

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 93 — 473

Arrêté royal instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle d'esthéticien(ne) dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal qui est soumis à Votre signature a pour objet d'instaurer des conditions d'exercice de l'activité professionnelle d'esthéticien(ne) dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat. Cet arrêté royal a été adapté en fonction des observations formulées par le Conseil d'Etat dans son avis du 30 avril 1992.

Il a été tenu compte de la plupart des remarques du Conseil d'Etat. Certaines d'entre elles, toutefois, ne sont pas justifiées ou pourraient être source de confusion.

Il semble donc préférable de ne pas prendre en considération les observations suivantes du Conseil d'Etat :

1° Sur le fond :

Le Conseil d'Etat propose de supprimer toute référence aux connaissances de gestion (cfr. article 5, § 1er et § 3 du projet d'arrêté royal). Sur le plan strictement juridique, il est vrai que ces deux paragraphes ne sont que la répétition de l'article 6 de la loi du 15 décembre 1970 et des articles 32, 34, 35 et 36 de l'arrêté royal d'exécution du 25 février 1971.

Cette redondance concernant les connaissances de gestion figure toutefois dans les 42 arrêtés de réglementation en vigueur à ce jour ainsi que dans l'arrêté royal concernant le secteur de la distribution.

Elle a été faite en toute connaissance de cause dans le but d'informer au mieux l'administré de l'ensemble des conditions qui lui sont imposées, tant sur le plan de la gestion que sur le plan professionnel. Rares sont, en effet, les indépendants qui, lors de la publication d'un nouvel arrêté royal de réglementation, relisent la loi-cadre et son arrêté d'exécution.

Ce souci de clarté et de transparence à l'égard du citoyen me paraît très important dans le contexte actuel de la Fonction publique administrative et je propose à Votre Majesté de maintenir dans l'arrêté royal toutes les références aux connaissances de gestion, comme par le passé.

En outre, supprimer ces références dans le 43e arrêté de réglementation pourrait laisser croire à l'administré et aux Chambres des Métiers et Négoces que les connaissances de gestion ne sont pas exigées pour l'activité d'esthéticien(ne). Cette situation serait source de confusion.

2° Sur la forme :

2.1. A l'article 5, § 2, alinéa 3, le Conseil d'Etat demande de préciser davantage le texte à propos de la durée de l'apprentissage pratique.

Le texte de l'article 5, § 2, alinéas 2 et 3, est identique à celui qui figure dans tous les arrêtés de réglementation précédents. Il n'a jamais posé de problème dans son application. Tel quel, il permet de prendre en considération un apprentissage pratique accompli en partie à l'école et en partie chez un patron.

En précisant davantage l'alinéa 3, cette possibilité d'apprentissage pratique « combiné » risque de disparaître dans l'application.

2.2. Le Conseil d'Etat propose de modifier, dans sa forme, la première phrase de l'article 6.

Le texte de l'arrêté royal reprend exactement les termes de l'article 18, § 2, de la loi d'accès dont il est l'application. Il est préférable de garder cette cohérence par rapport à la loi-cadre.

De même, la proposition de modification faite par le Conseil d'Etat pour la deuxième phrase de l'article 6 ne sera pas retenue car le texte suggéré manque de précision. En effet, la nomenclature des activités commerciales à mentionner au registre du commerce

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 93 — 473

Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd beoogt de invoering van uitoefeningsvoorwaarden voor de beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen. Dit koninklijk besluit is aangepast volgens de opmerkingen die de Raad van State in zijn advies van 30 april 1992 maakte.

Er is rekening gehouden met de meeste opmerkingen van de Raad van State. Enkele daarvan toch zijn niet gefundeerd of zouden verwarring kunnen stichten.

Het lijkt me dus verkieslijk om de volgende opmerkingen van de Raad van State niet in aanmerking te nemen :

1° Over de rechtsgrond :

De Raad van State stelt voor om elke verwijzing naar de kennis van bedrijfsbeheer te schrappen (cfr. artikel 5, § 1 en § 3 van het ontwerp van koninklijk besluit). Strikt juridisch gezien zijn deze paragrafen toch maar een herhaling van artikel 6 van de wet van 15 december 1970 en van de artikels 32, 34, 35 en 36 van het koninklijk uitvoeringsbesluit van 25 februari 1971.

Deze nodeloze herhaling betreffende de kennis van bedrijfsbeheer komt evenwel voor in de 42 regelgevende besluiten die thans van kracht zijn alsook in het koninklijk besluit betreffende de distributiesector.

Men is er doelbewust van uitgegaan dat de burger zo uitvoerig mogelijk op de hoogte moet worden gebracht van alle voorwaarden die hem worden opgelegd, zowel op het vlak van het beheer als op dat van het beroep. Want zelfstandigen die bij het verschijnen van een nieuw koninklijk regelgevend besluit, de kaderwet en het desbetreffende uitvoeringsbesluit herlezen, zijn bepaald zeldzaam.

Dit streven naar duidelijkheid en doorzichtigheid voor de burger lijkt me zeer belangrijk tegen de huidige achtergrond van het Openbaar Ambt en ik stel Uwe Majesteit voor alle verwijzingen naar de kennis van bedrijfsbeheer net als voorheen in het koninklijk besluit te behouden.

Voorts zou het schrappen van die verwijzingen in het 43e regelgevend besluit de burger en de Kamers van Ambachten en Neringen kunnen laten geloven dat de kennis van bedrijfsbeheer niet vereist is voor het beroep van schoonheidsspecialist(e). Deze toestand zou dus tot verwarring leiden.

2° Wat de vorm betreft :

2.1. In artikel 5, § 2, lid 3, vraagt de Raad van State dat de tekst inzake de duur van de praktische leertijd nauwkeuriger en duidelijker zou worden opgesteld.

De tekst van artikel 5, § 2, lid 2 en lid 3, is volkomen identiek met die welke in alle vorige regelgevende besluiten voorkomt. De toepassing ervan heeft nooit problemen opgeleverd. In de vorm waarin hij is opgesteld biedt hij de mogelijkheid om een praktische leertijd in aanmerking te nemen welke deels op school, deels bij een werkgever wordt doorlopen.

Door lid 3 te verduidelijken dreigt de mogelijkheid van de gecombineerde praktische leertijd te verdwijnen.

2.2. De Raad van State stelt voor de eerste zin van artikel 6 naar de vorm te wijzigen.

De tekst van het koninklijk besluit neemt exact dezelfde termen over van artikel 18, § 2, van de vestigingswet waarvan hij de toepassing is. Het is verkieslijk deze samenhang met de kaderwet te behouden.

Zo zal het voorstel ingediend door de Raad van State om de tweede zin van artikel 6 te wijzigen niet in aanmerking worden genomen omdat de voorgestelde tekst nauwkeurigheid mist. De lijst met benamingen van de handelsactiviteiten die in het handelsre-

figure dans un arrêté royal différent de celui mentionné à la première ligne de l'article 6. Il vaut donc mieux maintenir la version initiale.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes, le 31 octobre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « instaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle d'esthéticien(ne) dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat », a donné le 17 mars 1992 l'avis suivant :

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis tend à fixer les conditions d'exercice de l'activité professionnelle d'esthéticien(ne) dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat.

Il tient son fondement légal de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises, du commerce et de l'artisanat. Il constitue l'aboutissement d'une requête de l'Union nationale des Esthéticiennes de Belgique.

Examen du texte Préambule

Il convient de supprimer l'alinéa 2, qui fait référence à l'arrêté royal du 25 février 1971, ledit arrêté ne procurant pas de fondement légal au projet.

Dispositif

Article 2. 1. Ainsi qu'il se déduit notamment de l'article 3 du projet, l'intention est sans doute qu'à l'instar d'autres arrêtés réglementant une activité professionnelle en application de la loi du 15 décembre 1970, la présente réglementation en projet s'applique, elle aussi, tant aux personnes morales qu'aux personnes physiques.

Aussi serait-il souhaitable, afin de prévenir les raisonnements a contrario, de le préciser textuellement à l'article 2, § 1er, comme c'est le cas dans les autres réglementations.

Il conviendrait dès lors de rédiger l'alinéa 1er du § 1er comme suit :

« Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par esthéticien(ne) toute personne physique ou morale qui, d'une manière habituelle et indépendante, donne des soins de beauté... ».

2. Dans le texte néerlandais du § 1er, alinéa 2, on écrira « make-up » (au lieu de « opmaak »), « wimpers » (au lieu de « oogleden ») et « schoonheidsverzorging van voeten » (au lieu de « mooier maken van voeten »).

Article 3. Le texte français de cet article reproduit littéralement la disposition correspondante du projet de réglementation à l'intention des boulangers-pâtisseries, sur lequel le Conseil d'Etat vient d'émettre l'avis L. 21.493/8.

Il y aurait lieu de conserver également ce parallélisme dans le texte néerlandais et, dès lors, de remplacer la rédaction de l'article 3 par celle de l'article 3 du projet L. 21.493/8.

Article 4. 1. En ce qui concerne la phrase introductive de cet article, il y a lieu de renouveler l'observation formulée sous l'article 2.

2. Au 2^o, on écrira, dans le texte néerlandais, « de volgende beroepskennis » (au lieu de « de volgende vormen van beroepskennis »).

3. Dans cet article également, il y a lieu d'écrire, dans le texte néerlandais, « make-up » (au lieu de « opmaak » ou « opmaken »), en particulier au point I., A., a), deuxième tiret, au point I., D., d), et au point II., c).

4. La subdivision I., B., devrait s'intituler, dans le texte néerlandais, « Bedrijfsuitrusting » (au lieu de « Uitrusting »).

gister moeten worden vermeld staat in een koninklijk besluit afgedrukt dat verschilt van dat wat in de eerste regel van artikel 6 wordt vermeld. Het is dus beter de oorspronkelijke versie te behouden.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,
A. BOURGEOIS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 31 oktober 1990 door de Staatssecretaris voor Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen », heeft op 17 maart 1992 het volgende advies gegeven :

Het voor advies voorgelegd ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de voorwaarden te bepalen voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen.

Het vindt zijn rechtsgrond in de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen. Het geeft gevolg aan een verzoekschrift van de Nationale Unie der Belgische Esthéticiennes.

Onderzoek van de tekst Aanhef

Het tweede lid, dat verwijst naar het koninklijk besluit van 25 februari 1971, dient te worden geschrapt, vermits het bedoelde besluit geen rechtsgrond biedt voor het ontwerp.

Bepalend gedeelte

Artikel 2. 1. Zoals onder meer uit artikel 3 van het ontwerp kan worden afgeleid, is het wellicht de bedoeling dat, naar het voorbeeld van andere besluiten waarbij met toepassing van de wet van 15 december 1970 een beroepswerkzaamheid werd gereguleerd, ook de thans ontworpen reglementering zowel voor rechtspersonen als voor natuurlijke personen zou gelden.

Het is dan ook wenselijk, teneinde redeneringen a contrario te voorkomen, dit in artikel 2, § 1, met zoveel woorden tot uitdrukking te brengen, zoals in de andere reglementeringen is gebeurd.

Men redigere het eerste lid van § 1 derhalve als volgt :

« Voor de toepassing van dit besluit, wordt onder schoonheidsspecialist(e) verstaan iedere natuurlijke of rechtspersoon die, gewoonlijk en zelfstandig, schoonheidsverzorging... ».

2. In de Nederlandse tekst van § 1, tweede lid, schrijf men « make-up » (in plaats van « opmaak »), « wimpers » (in plaats van « oogleden ») en « schoonheidsverzorging van voeten » (in plaats van « mooier maken van voeten »).

Artikel 3. De Franse tekst van dit artikel is de woordelijke weergave van de overeenkomstige bepaling van de reglementering die voor de brood- en banketbakers werd ontworpen en waarover de Raad van State heden het advies L. 21.493/8 heeft uitgebracht.

Men beware dat parallelisme ook in de Nederlandse tekst en vervange derhalve de redactie van artikel 3 door die van artikel 3 van het ontwerp L. 21.493/8.

Artikel 4. 1. Wat de inleidende zin van dit artikel betreft, moet dezelfde opmerking worden gemaakt als bij artikel 2.

2. Na 2^o schrijf men in de Nederlandse tekst « de volgende beroepskennis » (in plaats van « de volgende vormen van beroepskennis »).

3. Ook in dit artikel schrijf men in de Nederlandse tekst « make-up » (in plaats van « opmaak » of « opmaken »), namelijk in punt I., A., a), tweede streepje, in punt I., D., d), en in punt II., c).

4. De ondervdeling I., B., duide men in de Nederlandse tekst aan met de term « Bedrijfsuitrusting » (in plaats van « Uitrusting »).

5. La rubrique I, C., Théorie, étant une subdivision de la rubrique I. Connaissances professionnelles théoriques, il serait préférable de l'intituler « Connaissances théoriques générales ».

6. La rubrique I, C., g), devrait s'intituler, dans le texte néerlandais, « beroepsdeontologie » (au lieu de « deontologie »).

7. Il conviendrait de corriger la disposition figurant au point I, C., h), cinquième tiret, de la manière suivante : « la jurisprudence des juridictions du travail relative à la profession d'esthéticien(ne) ».

8. Dans la disposition figurant au point II, g), deuxième tiret, on écrira, dans le texte néerlandais, « meten » (au lieu de « maken »).

9. A propos de la dernière phrase de l'article 4, la question se pose de savoir si cette disposition ne trouverait pas mieux sa place dans la rubrique « II. Connaissances professionnelles pratiques, a) généralités ».

Article 5. §§ 1er et 3. Il serait préférable de supprimer ces paragraphes. Ils n'ajoutent rien aux règles énoncées à l'article 6, a), b) et c), de la loi du 15 décembre 1970 précitée. En outre, ils donnent à penser, à tort, que les règles qu'ils énoncent viennent à peine d'être instaurées par l'arrêté en projet, et qu'elles pourraient dès lors, à l'avenir, être également modifiées par arrêté royal.

§ 2. Eu égard à l'observation formulée plus haut à propos des §§ 1er et 3, il convient de remplacer, dans la phrase introductive du § 2, alinéa 1er, les mots « Sans préjudice des mêmes dispositions » par « Sans préjudice des dispositions de l'article 8, § 1er, de la loi du 15 décembre 1970 précitée ».

Au § 2, alinéa 1er, 2°, il est notamment question d'« un diplôme de formation de chef d'entreprise ... et visé par le Ministre ayant la formation permanente des Classes moyennes dans ses attributions ».

Il importe d'observer que la formation permanente dans les Classes moyennes s'inscrit dans « la reconversion et le recyclage professionnels », matière qui est dévolue aux Communautés, au titre de matière culturelle, en vertu de l'article 4, 16°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Etant donné que les trois Communautés concernées ont aujourd'hui remplacé la réglementation énoncée dans l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les Classes moyennes, à laquelle fait écho l'article 5, § 2, alinéa 1er, 2°, du projet, celui-ci serait mieux rédigé comme suit :

« un diplôme de formation de chef d'entreprise ... et délivré conformément aux réglementations relatives à la formation permanente dans les Classes moyennes ».

Il y a lieu de compléter le § 2, alinéa 1er, 3°, par les mots « ou de Communauté ».

Afin de serrer de plus près le texte français, il conviendrait de remplacer, dans le texte néerlandais du § 2, alinéa 2, les mots « geschoold is » par « een praktische leertijd doorlopen heeft ». Par ailleurs, dans le même alinéa, il y aurait lieu d'écrire « se rapportant à l'activité professionnelle visée par le présent arrêté » (au lieu de « se rapportant à la profession envisagée »).

Il n'apparaît pas clairement si la condition de l'alinéa 2 relative à la durée de l'apprentissage pratique s'applique également à l'apprentissage visé à l'alinéa 3, accompli chez un employeur. Il y aurait lieu de préciser le projet sur ce point.

Il serait préférable de formuler le § 2, alinéa 4, comme suit :

« La preuve de l'accomplissement de l'apprentissage pratique sera fournie par ... (la suite comme dans le projet) ... ou par le chef de l'entreprise où l'apprentissage pratique a été accompli ».

La rédaction de l'alinéa 5 du § 2, — qui, du reste, devrait plutôt former la deuxième phrase de l'alinéa 4 — pourrait être améliorée comme suit :

« ... la commune sur le territoire de laquelle est établie l'entreprise où l'apprentissage pratique a été accompli ».

Il conviendrait de rédiger le § 2, alinéa 6, de la manière suivante :

« A défaut d'un certificat attestant l'accomplissement de l'apprentissage pratique, la preuve pourra en être administrée par tous autres modes légaux de preuve ».

§ 4. Dans le texte néerlandais, il y aurait lieu d'écrire, dans la phrase introductive de l'alinéa 1er, « beroepskennis » (au lieu de « kennis van bedrijfsbeheer »).

Il convient de numérotter par 1° et 2° (au lieu de a) et b)) les subdivisions de l'alinéa 1er.

Article 6. Il y a lieu de rectifier la rédaction de la première phrase comme suit :

« ... les personnes physiques et morales qui, au moment de la publication du présent arrêté, étaient immatriculées au registre de commerce conformément aux ... ».

5. Daar de rubriek I, C., Theorie, een onderverdeling is van de rubriek I. Theoretische beroepskennis, ware het beter voor die rubriek het opschrift « Algemene theoretische kennis » te kiezen.

6. De rubriek I, C., g), duide men in de Nederlandse tekst aan met de term « beroepsdeontologie » (in plaats van « deontologie »).

7. De bepaling opgenomen onder I, C., h), vijfde streepje, verbeter men als volgt : « de rechtspraak van de arbeidsgerechten met betrekking tot het beroep van schoonheidsspecialist(e) ».

8. In de bepaling opgenomen onder II, g), tweede streepje, leze men, in de Nederlandse tekst, « meten » (in plaats van « maken »).

9. Bij de laatste volzin van artikel 4 rijst de vraag of die bepaling niet eerder thuishoort in de rubriek « II. Praktische beroepskennis, a) algemeen ».

Artikel 5. §§ 1 en 3. Deze paragrafen kunnen beter worden geschrapt. Zij voegen niets toe aan de regeling vervat in artikel 6, a), b) en c), van de voornoemde wet van 15 december 1970. Bovendien wekken zij de verkeerde indruk dat de erin vervatte regeling pas door het ontworpen besluit wordt ingevoerd, en deze derhalve in de toekomst ook bij koninklijk besluit zou kunnen worden gewijzigd.

§ 2. Gelet op de hiervoren met betrekking tot de §§ 1 en 3 geformuleerde opmerking, dienen in de inleidende zin van § 2, eerste lid, de woorden « Onverminderd dezelfde bepalingen » te worden vervangen door « Onverminderd de bepalingen van artikel 8, § 1, van de voornoemde wet van 15 december 1970 ».

In § 2, eerste lid, 2°, is onder meer sprake van « een diploma van ondernemingshoofd ... dat voor gezien getekend is door de Minister onder wie de voortdurende vorming in de Middenstand ressorteert ».

Op te merken valt dat de voortdurende vorming in de Middenstand begrepen is in « de beroepsomscholing en -bijscholing », welke aangelegenheid krachtens artikel 4, 16°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen als een culturele aangelegenheid aan de Gemeenschappen is toegewezen.

Artikel 5, § 2, eerste lid, 2°, van het ontwerp waarvan de redactie aansluit bij de regeling vervat in het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de Middenstand, zou wegens het feit dat die regeling door de drie betrokken Gemeenschappen inmiddels werd vervangen beter als volgt worden gesteld :

« een diploma van ondernemingshoofd ... en dat afgegeven is volgens het bepaalde in de regelingen betreffende de voortdurende vorming in de Middenstand ».

Het bepaalde in § 2, eerste lid, 3°, moet worden aangevuld met de woorden « of van een Gemeenschap ».

Teneinde nauwer aan te sluiten bij de Franse tekst, vervange men in de Nederlandse tekst van § 2, tweede lid, de woorden « geschoold is » door « een praktische leertijd doorlopen heeft ». In hetzelfde lid schrijve men ook nog « die afgestemd is op de in dit besluit bedoelde beroepswerkzaamheid » (in plaats van « dje afgestemd is op het onderhavige beroep »).

Het is niet duidelijk of de in het tweede lid opgenomen voorwaarde met betrekking tot de duur van de praktische leertijd ook geldt voor de in het derde lid bedoelde leertijd die werd doorlopen bij een werkgever. Het ontwerp moet op dit punt worden verduidelijkt.

De Nederlandse tekst van § 2, vierde lid, stelle men beter als volgt :

« Het bewijs van het doorlopen van een praktische leertijd wordt geleverd door een getuigschrift ... (verder zoals in het ontwerp) ... of door het hoofd van de onderneming waar de praktische leertijd werd doorlopen ».

De redactie van het vijfde lid van § 2 — dat overigens beter als tweede volzin in het vierde lid zou worden opgenomen — kan als volgt worden verbeterd :

« ... de gemeente op het grondgebied waarvan de onderneming is gevestigd waar de praktische leertijd werd doorlopen ».

Men redigere § 2, zesde lid, beter als volgt :

« Bij ontstentenis van een getuigschrift van de doorlopen praktische leertijd, kan deze met alle andere wettelijke bewijsmiddelen worden aangetoond ».

§ 4. In de Nederlandse tekst, schrijve men in de inleidende zin van het eerste lid « beroepskennis » (in plaats van « kennis van bedrijfsbeheer »).

De onderverdelingen van het eerste lid nummere men 1° en 2° (in plaats van a) en b)).

Artikel 6. De redactie van de eerste volzin dient als volgt te worden verbeterd :

« ... alle natuurlijke en rechtspersonen die, bij de bekendmaking van dit besluit, in het handelsregister waren ingeschreven overeenkomstig ... ».

La seconde phrase pourrait être améliorée et simplifiée de la manière suivante :

« L'immatriculation doit mentionner comme activité commerciale la rubrique « institut de beauté » ou la rubrique « salon de manucure et de pédicure » ».

Observation finale

La formule de proposition, l'exécutoire et le contreseing du projet devront être adaptés à la composition actuelle du Gouvernement.

La chambre était composée de :

M. J. Nimmegeers, président de chambre;

MM. W. Deroover, D. Verbiest, conseillers d'Etat;

MM. F. De Kempeneer, J. Gijssels, assesseurs de la section de législation;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Nimmegeers.

Le rapport a été présenté par M. D. Albrecht, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. Drijkoningen, référendaire adjoint.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
J. Nimmegeers.

14 JANVIER 1993. — Arrêté royal restaurant des conditions d'exercice de l'activité professionnelle d'esthéticien(ne) dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifiée par les lois des 22 février 1977, 4 août 1978 et 25 janvier 1987;

Vu l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifié par les arrêtés royaux des 28 juin 1978 et 12 juin 1989;

Vu la requête introduite par l'Union nationale des Esthéticiennes de Belgique, publiée au *Moniteur belge* du 6 septembre 1988;

Vu l'avis motivé et favorable du Conseil supérieur des Classes moyennes, rendu le 26 janvier 1989, après avoir entendu le bureau interfédéral dont relève la fédération requérante;

Vu les modifications apportées à la requête par la fédération, sur la proposition du Ministre;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'activité professionnelle d'esthéticien(ne) ne peut être exercée à titre principal ou accessoire dans une petite et moyenne entreprise du commerce ou de l'artisanat, que pour autant que soient réalisées les conditions prescrites par le présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par esthéticien(ne) toute personne physique ou morale qui, d'une manière habituelle et indépendante, donne des soins de beauté appliqués à la peau du visage, aux mains et aux pieds ou à d'autres parties du corps, en utilisant les techniques ou produits destinés uniquement à maintenir ou à améliorer l'aspect esthétique de l'être humain.

Ces soins comportent notamment : le démaquillage, les épilations, le nettoyage de l'épiderme, les techniques et les soins manuels, mécaniques et électriques, les massages esthétiques du visage et du corps, les relaxations, la teinture et de la décoloration des cils, des sourcils et des duvets, les maquillages au sens le plus large du terme, manucure, soins de beauté des pieds et les traitements qui découlent de ces soins.

De tweede volzin kan als volgt worden verbeterd en vereenvoudigd :

« De inschrijving dient als handelsbedrijvigheid de rubriek « schoonheidsinstituut » of de rubriek « manicuur- en pedicuur-salon » te vermelden. ».

Slotopmerking

Het voordrachtformulier, de uitvoeringsbepaling en de mede-ondertekening van het ontwerp zullen moeten worden aangepast aan de huidige samenstelling van de Regering.

De kamer was samengesteld uit :

De heer J. Nimmegeers, kamervoorzitter;

De heren W. Deroover, D. Verbiest, staatsraden;

De heren F. De Kempeneer, J. Gijssels, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Nimmegeers.

Het verslag werd uitgebracht door de heer D. Albrecht, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer J. Drijkoningen, adjunct-referendaris.

De griffier,
F. Lievens.

De voorzitter,
J. Nimmegeers.

14 JANUARI 1993. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1977, 4 augustus 1978 en 25 februari 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 juni 1978 en 12 juni 1989;

Gelet op het verzoekschrift, ingediend door de Nationale Unie der Belgische Esthéticiennes, dat werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 6 september 1988;

Gelet op het met redenen omkleed gunstig advies dat de Hoge Raad voor de Middenstand op 28 januari 1989 uitbracht, na het interfederaal bureau te hebben gehoord waartoe de verzoekende federatie behoort;

Gelet op de wijzigingen die de federatie op voorstel van de Minister in het verzoekschrift heeft aangebracht;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) kan als hoofd- of nevenberoep in een kleine of middelgrote handels- of ambachtsonderneming enkel uitgeoefend worden indien aan de voorwaarden veldaan is die bij dit besluit worden gesteld.

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt onder schoonheidsspecialist(e) verstaan, iedere natuurlijke of rechtspersoon die, gewoonlijk en zelfstandig, schoonheidsverzorging van gezichtshuid, handen, voeten of andere lichaamsdelen verstrekt en daarbij technieken of produkten aanwendt die enkel bestemd zijn om het uiterlijk van de mens in stand te houden of mooier te maken.

Deze verzorging omvat met name : het verwijderen van make-up, het ontharen, het reinigen van de opperhuid, manuele, mechanische en elektrische technieken en verzorging, schoonheidsmassage van gezicht en lichaam, ontspanningstechnieken, het kleuren en ontkleuren van wimpers, wenkbrauwen en donsharen, make-up in de ruimste zin, verzorging van handen, verzorging en schoonheidsverzorging van voeten alsook de behandelingen die bij deze vormen van verzorging horen.

§ 2. Ne sont pas soumis à l'application du présent arrêté :

- 1° les activités relevant de l'art de guérir;
- 2° les activités relevant des professions paramédicales;
- 3° l'activité de coiffeur;
- 4° les soins de manucure, la retouche du maquillage et l'épilation des sourcils effectués par les coiffeurs dans le cadre de leur propre activité.

Art. 3. Ne sont pas soumises à l'application du présent arrêté, les entreprises visées à l'article 1^{er} dont le chiffre du personnel occupé dépasse cinquante travailleurs.

La disposition de l'alinéa 1^{er} reste d'application en cas de réduction momentanée au-dessous de ce niveau, pour autant que la moyenne annuelle excède cinquante personnes.

Art. 4. L'attestation prévue à l'article 5 de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat ne peut être délivrée à une personne désireuse d'exercer l'activité professionnelle d'esthéticien(ne) que pour autant qu'il soit prouvé, dans les conditions prévues au même article, que sont réunies les connaissances énumérées ci-après :

1° les connaissances de gestion prévues à l'article 8 de l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat;

2° les connaissances professionnelles suivantes :

I. Connaissances professionnelles théoriques.

A. Produits de beauté.

a) Les divers types :

— les produits de soins de beauté : crèmes, laits, lotions, huiles, masques, poudres, extraits végétaux et animaux, ect.;

— les produits de maquillage : crèmes de bases, fonds de teint, fards à joues, yeux et lèvres, poudres, etc.;

— les produits de manucure : dissolvants, crèmes, lotions, huiles, vernis, diluants;

— les produits divers : à épiler (crèmes, cires, gelées, lotions), paraffines, poudres, colorants et décolorants, produits pour le bain (sels, mousses, huiles), déodorants, antitranspiration, produits pour l'hygiène bucale;

b) diverses présentations des produits :

— en boîtes, en flacons, en tubes, en pots, en ampoules, en aérosols ...;

c) origine, composition qualitative et conservation :

— des produits d'origine minérale : huiles, poudre, eau, soufre;

— des produits d'origine végétale : huiles essentielles, huiles végétales, extraits de fruits, fleurs, légumes et plantes;

— des produits d'origine animale : huiles, graisses, extraits et sécrétions d'animaux;

— des produits synthétiques minéraux : les sulfures alcalins et alcalino-terreux, le sulfure de carbone, les silicones, l'eau oxygénée, l'ammoniaque, les poudres à décolorer;

— des produits synthétiques organiques : les colorants;

d) propriétés physiques et physiologiques :

— des produits entrant en contact avec l'épiderme et les phanères;

e) approvisionnement :

— connaissance du marché des produits de beauté;

— étude et essais de produits nouveaux;

— les fournisseurs possibles;

— les exclusivités;

— les achats rationnels;

— la gestion des stocks.

B. Equipement professionnel.

a) outillage :

— description, emploi et entretien des outils, des appareils et du matériel;

b) approvisionnement :

— marché de l'outillage et des appareils;

— les fournisseurs possibles;

— les achats rationnels;

— les investissements et l'amortissement;

§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op :

1° werkzaamheden die tot de geneeskunst behoren;

2° werkzaamheden waarvoor paramedische beroepen instaan;

3° de werkzaamheid van kapper;

4° het manicuren, bijwerken van opmaak en ontharen van wenkbrauwen, door kappers uitgevoerd in het kader van hun eigen werkzaamheid.

Art. 3. Onder de toepassing van dit besluit vallen niet de ondernemingen bedoeld in artikel 1 waarvan het aantal tewerkgestelde personeelsleden vijftig werknemers overschrijdt.

Het in het eerste lid bepaalde blijft van kracht wanneer het aantal tijdelijk onder dit niveau zakt, mits het jaargemiddelde vijftig werknemers overschrijdt.

Art. 4. Het getuigschrift waarin artikel 5 van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van de beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen voorziet mag aan een persoon die de beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) wenst uit te oefenen niet worden uitgereikt, tenzij, op de wijze die datzelfde artikel bepaalt, bewezen is dat hij over de volgende normen van kennis beschikt :

1° kennis van bedrijfsbeheer zoals artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen bepaalt;

2° de volgende beroepskennis :

I. Theoretische beroepskennis.

A. Schoonheidsprodukten.

a) De onderscheiden types :

— produkten voor schoonheidsverzorging : crèmes, melkjes, lotions, oliën, maskers, poeders, plantaardige en dierlijke extracten, enz.;

— make-up produkten : basiscrèmes, fonds de teint, wangen-opmaaksel, oogschaduw, lippenstift, poeders, enz.;

— manicureprodukten : oplosmiddelen, crèmes, lotions, oliën, lakken en verdunners;

— diverse produkten : om te ontharen (crèmes, was, gels, lotions), paraffines, poeders, kleurstoffen en ontkleurders, badprodukten (zouten, schuimen, oliën), deodorants, antitranspiratiemiddelen, produkten voor mondhygiëne;

b) de onderscheiden verpakkingen van de produkten :

— dozen, flesjes, tubes, potjes, ampullen, spuitbussen ...;

c) oorsprong, kwalitatieve samenstelling en bewaring van :

— produkten van minerale oorsprong : oliën, poeder, water, zwavel;

— produkten van plantaardige oorsprong : etherische oliën, plantaardige oliën, fruit-, groenten-, bloemen- en plantenextracten;

— produkten van dierlijke oorsprong : oliën, vetten, extracten en afscheidingen van dieren;

— minerale synthetische produkten : alkalische en aardalkalische sulfiden, zwavelkoolstof, siliconen, waterstofperoxyde, ammoniak, ontkleurpoeders;

— organische synthetische produkten : kleurstoffen;

d) fysische en fysiologische eigenschappen :

— produkten die in aanraking komen met de opperhuid en natuurlijke beschermers van de opperhuid;

e) bevoorrading :

— marktkennis van de schoonheidsprodukten;

— studie en tests van nieuwe produkten;

— mogelijke leveranciers;

— alleenverkooprecht;

— rationele inkopen;

— voorraadbeheer.

B. Bedrijfsuitrusting.

a) gereedschap :

— beschrijving, gebruik en onderhoud van de werktuigen, de apparatuur en het materiaal;

b) bevoorrading :

— de markt van gereedschap en apparatuur;

— mogelijke leveranciers;

— doelmatig inkopen;

— investeren en afschrijven;

c) institut :

— éléments qui déterminent l'installation, l'agencement et la décoration de l'institut : espace total, salle d'attente, espace imparti à chaque cabine et à chaque genre de traitement, répartition du mobilier et du matériel, aération, chauffage, éclairage, éléments de décoration;

— le choix raisonné de l'implantation d'un institut de beauté;

— les prescriptions légales concernant l'hygiène et la santé;

— le calcul des frais généraux relatifs aux locaux et au fonctionnement des appareils.

C. Connaissances théoriques générales.

a) anatomie et physiologie élémentaires :

— la cellule et les différents tissus et systèmes;

— structure et fonction normales de la peau et des phanères;

— les différents types de peaux; le rapport entre l'état de santé général et la beauté;

— anomalies de la peau et des phanères :

* pouvant être traitées à l'institut;

* nécessitant l'intervention du médecin;

— réactions cutanées d'irritabilité et d'intolérance;

b) électricité élémentaire :

— les différents courants électriques et les unités de mesures suivantes : ampère, volt, watt et hertz;

— l'utilisation des courants électriques dans le cadre des travaux du métier;

c) agents physiques et chimiques :

— moyens de production et action physiologique des appareils de haute technicité;

d) chimie et physique élémentaires :

— les propriétés générales de la matière;

— l'état cristallin et colloïdal;

— les mélanges et les corps purs;

— les émulsions;

— (notions de) corps simples (métaux et non métaux) et de corps composés;

— (notions d') atome et de molécule;

— (notions de) réaction chimique : les divers genres de réactions et les facteurs qui accélèrent ou retardent les réactions chimiques;

— (notions de) corps basique, de corps acide, de neutralisations et de sel;

— (notions du) pH et des applications dans le cadre des travaux du métier;

— (notions d') oxydation et de réduction;

— (notions de) chimie organique : les alcools, les glucides, les lipides, les protides et les acides animés;

— (notions de) biochimie : les principaux constituants de la peau, des ongles, des os, des muscles, des nerfs, du plasma sanguin, de la lymphe, des sucs digestifs et des divers liquides organiques;

e) les couleurs :

— (notions élémentaires sur) la théorie des couleurs : les couleurs primaires et secondaires, les couleurs complémentaires et antagonistes, les mélanges de couleurs, harmonie et contraste, les effets psychologiques des couleurs, applications à l'éclairage et à la décoration dans des locaux de l'institut;

f) l'esthétique :

— historique des soins de beauté et du maquillage;

g) déontologie professionnelle :

— nécessité de s'imposer la discrétion professionnelle;

— les devoirs réciproques des patrons d'instituts de beauté;

— les avantages présentés par les associations professionnelles;

— les droits et devoirs réciproques des patrons et du personnel salarié;

— limites d'application de la profession;

h) législation sociale :

— le calcul des salaires et des charges sociales;

— les charges sociales relatives aux apprentis sous contrat;

— le service médical inter-entreprises;

— les assurances obligatoires et autres;

— la jurisprudence des juridictions du travail relative à la profession d'esthéticien(ne);

c) instituut :

— elementen die bepalend zijn voor inrichting, opzet en verfraaiing van het instituut : totale ruimte, wachtzaal, de voor elke cabine en voor elke soort behandeling beschikbare ruimte, de verdeling van meubilair en materiaal, verluchting, verwarming, verlichting en versiering;

— de weloverwogen keuze van vestigingsplaats van het schoonheidsinstituut;

— de wettelijke voorschriften inzake hygiëne en gezondheid;

— het berekenen van de algemene kosten voor de lokalen en de werking van de apparatuur.

C. Algemene theoretische kennis.

a) elementaire anatomie en fysiologie :

— de cel en de onderscheiden weefsels en stelsels;

— de normale structuur en functie van de huid en van de natuurlijke beschermers van de opperhuid;

— de verschillende huidtypes; het verband tussen de algemene gezondheidstoestand en schoonheid;

— afwijkingen van de huid en van de natuurlijke beschermers van de opperhuid :

* die in het instituut behandeld kunnen worden;

* die het ingrijpen van een geneesheer vergen;

— huidreacties ingevolge prikkelbaarheid en overgevoeligheid;

b) elementaire elektriciteit :

— de verschillende elektrische stromen en de volgende meeteenheden : ampère, volt, watt en hertz;

— het gebruik van elektrische stroom in het kader van de beroepswerkzaamheid;

c) fysische invloeden en scheikundige stoffen :

— produktiemiddelen en fysiologische werking van technisch hoogwaardige apparatuur;

d) elementaire scheikunde en fysica :

— algemene eigenschappen van de materie;

— kristallijne en colloïdale vormen;

— vermengde en zuivere substanties;

— emulsies;

— (notie van) elementen (metalen en niet metalen) en samengestelde stoffen;

— (notie van) het atoom en de molecule;

— (notie van) chemische reactie : de onderscheiden reacties en de factoren die chemische reacties versnellen of vertragen;

— (notie van) basen, zuren, neutralisaties en zout;

— (notie van) de pH en de toepassing ervan in het kader van de beroepsbezigheden;

— (notie van) oxidatie en reductie;

— (notie van) organische scheikunde : alcoholen, koolhydraten, vetstoffen, eiwitstoffen, aminozuren;

— (notie van) biochemie : de voornaamste bestanddelen van de huid, de nagels, de beenderen, de spieren, de zenuwen, het bloedplasma, de lymfe, de verteersappen en de diverse organische vloeistoffen;

e) kleuren :

— (elementaire notie van) kleurentheorie : primaire en secundaire kleuren, complementaire en tegengestelde kleuren, kleurmeningen, harmonie en contrast, psychologische effecten van kleuren, toepassingen in de verlichting en versiering van de lokalen van het instituut;

f) esthetica :

— historisch overzicht van schoonheidsverzorging en opmaak;

g) beroepsdeontologie :

— de noodzaak zich aan het beroepsgeheim te houden;

— de wederzijdse plichten van de patroons van de schoonheidsinstituten;

— de door de beroepsverenigingen verschaftte voordelen;

— de wederzijdse rechten en plichten van patroons en bezoldigd personeel;

— beperkingen aan de beroepsuitoefening;

h) sociale wetgeving :

— het berekenen van lonen en sociale lasten;

— de sociale lasten voor leerlingen onder contract;

— de interbedrijfsmedische dienst;

— verplichte en andere verzekeringen;

— de rechtspraak van de arbeidsgerechten met betrekking tot het beroep van schoonheidsspecialist(e);

i) hygiène alimentaire :

- influence sur l'esthétique humaine :
- * des aliments;
- * du fonctionnement de l'appareil digestif.

D. Technologie.

a) le modelage esthétique :

- but et technique des manœuvres suivantes : effleurage, pétrissage, pressions, percussions, vibrations, frictions;
- action physiologique et contre-indications de ces manœuvres;

b) le choix de soins de beauté :

- les éléments qui déterminent le genre des soins de beauté : examen de l'épiderme, morphologie du visage et du corps, mensurations, couleur et expression du visage, etc.;

c) les soins de beauté du visage, du cou et du décolleté :

- le démaquillage : but, action des produits démaquillants, techniques;
- examen pratique et analyse de l'épiderme du sujet (méthodes diverses). Etablissement de la fiche d'examen et de soins de beauté;

- les épilations;
- le nettoyage profond de l'épiderme : les différentes techniques, le choix raisonné d'une technique d'après l'examen. Désincrustation, gommage, bain de vapeur et d'ozone, extraction des comédons, pulvérisations;
- le modelage manuel et mécanique à sec et avec un produit traitant ou non traitant, choix raisonné d'une technique d'après l'examen;

- l'emploi raisonné des appareils;
- application et enlèvement des masques de beauté;

d) le maquillage :

- choix raisonné et application des bases et des produits de maquillage en fonction de l'épiderme, de la morphologie du sujet, des couleurs, de la personnalité, de la mode et des circonstances (maquillage de jour, de soir et de fantasia);

- teinture des cils et sourcils;
- décoloration des sourcils et des poils superflus;

e) les soins de beauté du tronc et des membres :

- examen du sujet et établissement de la fiche de soins esthétiques;
- techniques manuelles et mécaniques de modelage esthétique et de relaxation : leurs effets;
- application raisonnée des produits cosmétiques;
- épilations;
- procédés thermiques : enveloppements, sudations, bains et douches;

- emploi raisonné des appareils;

f) les soins de beauté du buste :

- techniques spécialisées pour les soins du buste;
- examen du sujet et établissement de la fiche de soins esthétiques;

- les contre-indications;

g) les soins de beauté des mains et des pieds :

- examen de la main, du pied et des ongles : morphologie, aspect de l'épiderme et des ongles;
- les techniques du limage, du ponçage, du brossage, du repoussage et de l'enlèvement des cuticules;
- choix raisonné de la technique et des produits à employer;
- modelage;
- les techniques d'enlèvement et de pose des vernis;
- les techniques de réparation d'ongles cassés, de pose de l'ongles artificiels et d'allongement;

h) soins nécessitant l'usage d'appareils :

- (connaissances précises de) l'utilisation et des effets ainsi que le réglage rigoureux de ces appareils d'après le genre de traitement à appliquer et la sensibilité de la cliente;

i) méthodes pédagogiques et didactiques permettant l'information et la formation :

- du personnel salarié;
- des apprenti(e)s sous contrat agréé;
- les différentes sources d'information (produits, technique, gestion) et leur utilisation rationnelle;

j) voedingshygiëne :

- invloed op het uiterlijk van de mens :
- * van voedingsstoffen;
- * van de spijsvertering.

D. Technologie.

a) het esthetisch modelleren :

- doel en technieken van de volgende behandelingen : afschaven, kneedmassage, drukken, percussie, vibratie, wrijven;
- fysiologische werking en contra-indicaties van deze handelingen;

b) het kiezen van de soort schoonheidsverzorging :

- de gegevens die de keuze van de soort schoonheidsverzorging bepalen : opperhuidonderzoek, de vorm van gezicht en lichaam, afmetingen, kleur en uitdrukking van het gezicht, enz.;

c) schoonheidsverzorging voor gezicht, hals en décolleté :

- verwijderen van opmaak : doel en werking van reinigingsproducten, technieken;
- praktisch onderzoek en analyse van de opperhuid van de betrokken persoon (diverse methodes). Opmaken van de fiche betreffende het onderzoek en de schoonheidsverzorging;

- het ontharen;

- het grondig reinigen van de opperhuid : de onderscheiden technieken, het bewust kiezen van een techniek na het onderzoek. Dieptereiniging en afschilferen van dode opperhuidcellen, gommen, stoombad en ozonbad, verwijderen van meëters, verstuivingen;

- het manueel en mechanisch droogmodelleren zonder of met een behandelend of niet-behandelend produkt, het bewust kiezen van een techniek op basis van het onderzoek;

- het bewust gebruiken van apparatuur;

- het aanbrengen en verwijderen van schoonheidsmaskers;

d) make-up :

- het bewust kiezen en toepassen van basisproducten en make-up producten naargelang van de opperhuid en de lichaamsbouw van de betrokkene, van kleuren, persoonlijkheid, mode en omstandigheden (make-up voor de dag, voor de avond en fantasie-make-up);

- het verven van wimpers en wenkbrauwen;

- het ontkleuren van wenkbrauwen en van overtollige haren;

e) schoonheidsverzorging voor romp en ledematen :

- onderzoek van de betrokkene en het opmaken van de fiche over de schoonheidsverzorging;

- manuele en mechanische technieken voor schoonheidsmodelleren en relaxatie : de effecten ervan;

- het bewust toepassen van schoonheidsproducten;

- ontharen;

- thermische procédés : omslagen, zweetkuren, baden en stortbaden;

- het bewust gebruiken van de apparatuur;

f) de schoonheidsverzorging voor de buste :

- gespecialiseerde technieken voor de verzorging van de buste;
- onderzoek van de betrokkene en het opmaken van de fiche over de schoonheidsverzorging;

- de contra-indicaties;

g) schoonheidsverzorging voor handen en voeten :

- onderzoek van de hand, de voet en de nagels : bouw, uitzicht van de opperhuid en van de nagels;

- de technieken van het vijlen, het riemen, het borstelen, het terugduwen en het verwijderen van nagelriemen;

- het bewust kiezen van de te gebruiken techniek en produkten;

- modelleren;

- technieken voor het verwijderen en aanbrengen van lak;

- hersteltechnieken voor gebroken nagels, technieken voor het aanbrengen van valse nagels en voor het verlengen;

h) verzorging waarvoor het gebruik van apparaten vereist is :

- (precieze kennis van) het gebruik en de invloeden alsook de juiste afstelling van deze apparaten naargelang van de aard van de behandeling en van de gevoeligheid van de klant;

- pedagogische en didactische methodes die het informeren en opleiden mogelijk maken :

- van het bezoldigd personeel;

- van de leerling(en) met een erkend leercontract;

- de onderscheiden informatiebronnen (produkten, techniek, beheer) en het doelmatig gebruik ervan;

k) vente et publicité :

— importance de la vente au détail dans le rendement de l'institut;

— nécessité de vendre des produits de beauté complémentaires aux soins appliqués à l'institut, dans l'intérêt de la cliente;

— les produits mis en vente;

— psychologie de la vente et création du besoin d'acheter;

— les techniques de vente;

— arrangement rationnel et décoration des étalages et vitrines pour la promotion des soins de beauté et la vente des produits;

— les diverses méthodes de publicité spécialement adaptées à la gestion d'un institut de beauté;

— produits et matériel destinés à la vente : connaissance du marché, les fournisseurs possibles, les exclusivités, les achats rationnels, la gestion des stocks;

l) relations humaines, la clientèle, les fournisseurs, le personnel.

E. Hygiène et sécurité professionnelles :

— nécessité d'observer une hygiène personnelle, de combattre les odeurs corporelles, de soigner les vêtements de ville et de travail, de surveiller l'alimentation et de s'assurer un repos quotidien compatible avec l'activité professionnelle;

— hygiène des locaux, du linge, des instruments et des produits. (Notions sur les) affections et accidents (d'ordre mécanique, active et électrique) auxquels les esthéticien(ne)s et les clients peuvent se trouver exposés; prévention de ces affections et accidents.

II. Connaissances professionnelles pratiques.

a) généralités :

— propreté corporelle et vestimentaire;

— entretien des divers locaux de l'institut et du matériel;

— désinfection et entretien de l'outillage;

— comportement à l'institut;

— réception des client(e)s;

— rapport avec le personnel et la clientèle;

— application des données technologiques concernant les relations humaines;

b) visage, cou, décolleté :

— préparation de la cliente, installation et démaquillage;

— examen de l'épiderme; détermination des produits à utiliser;

— les épilations;

— manœuvres de modelage manuel du visage, du cou et du décolleté;

— nettoyage profond de l'épiderme;

— modelage avec appareils;

— décoloration des duvets;

— pose et enlèvement des masques;

— coloration des cils et sourcils;

— établissement des fiches;

c) maquillages :

— réalisation de tous les maquillages;

— pose de faux cils;

d) mains :

— installations du (de la) client(e);

— choix du vernis; enlèvement du vernis ancien;

— examens des mains et des ongles; choix raisonné des produits à employer;

— limage à la lime émeri;

— application de la crème; trempage des bouts de doigts;

— repoussage de la cuticule avec bâtonnets munis d'ouate imbibée du produit adéquat;

— enlèvement des peaux avec la pince à envies; application d'huile sur les ongles;

— modelage de la main;

— brossage des ongles; emploi de la lime émeri pour enlever les bavures;

— ponçage des duretés se trouvant de chaque côté des ongles;

— application de la base et du vernis sur les ongles, avec ou sans lunule;

— pose des ongles artificiels, réparation et allongement des ongles; •

k) verkoop en reclame :

— het belang van de detailverkoop voor het rendement van het instituut;

— de noodzaak, in het belang van de klant, schoonheidsprodukten te verkopen ter aanvulling van de in het instituut gegeven verzorging;

— de te koop aangeboden produkten;

— psychologie van de verkoop en aanwakkeren van de behoefte tot kopen;

— de verkoopstechnieken;

— doelmatige schikking en versiering van uitstalramen en toonkasten ter bevordering van de schoonheidsverzorging en de verkoop van produkten;

— de onderscheiden reclamemethodes die afgesteind zijn op het beheer van een schoonheidsinstituut;

— produkten en materiaal bestemd voor verkoop : kennis van de markt, mogelijke leveranciers, het alleenverkooprecht, doelmatig inkopen, voorraadbeheer;

l) menselijke relaties, klanten, leveranciers, personeel.

E. Beroepshygiëne en -veiligheid :

— de noodzaak er een persoonlijke hygiëne op na te houden, lichaamsgeuren tegen te gaan, stadskledij en werkkledij te verzorgen, op de voeding te letten en zich te verzekeren van een dagelijkse rust die verenigbaar is met de beroepsbezigheid;

— de hygiëne in de lokalen, van het linnen, van de instrumenten en produkten. (Notie van) aandoeningen en ongevallen (mechanische, chemische en elektrische) waarmee de schoonheidspecialist(en) en de klanten geconfronteerd kunnen worden; het voorkomen van deze aandoeningen en ongevallen.

II. Praktische beroepskennis.

a) algemeen :

— netheid van lichaam en kledij;

— onderhoud van de diverse lokalen van het instituut en van het materiaal;

— ontsmetting en onderhoud van het gereedschap;

— gedrag in het instituut;

— ontvangst van klanten;

— verhouding met het personeel en met de klanten;

— toepassen van technologische gegevens omtrent menselijke relaties;

b) gezicht, hals, décolleté :

— het voorbereiden van de klant, het laten plaatsnemen en het verwijderen van opmaak;

— onderzoek van de opperhuid; het bepalen van de te gebruiken produkten;

— het ontharen;

— bewegingen voor het manueel modelleren van het gelaat, de hals en het décolleté;

— het grondig reinigen van de opperhuid;

— het modelleren met apparaten;

— het ontkleuren van donshaartjes;

— het aanbrengen en verwijderen van maskers;

— het kleuren van wimpers en wenkbrauwen;

— het opmaken van fiches;

c) make-up :

— alle wijzen van make-up;

— het aanbrengen van valse wimpers;

d) handen :

— het laten plaatsnemen van de klant;

— het kiezen van lak en verwijderen van oude lak;

— onderzoek van handen en nagels; het bewust kiezen van de te gebruiken produkten;

— het vijlen met de schuurvijl;

— het aanbrengen van crème en weken van de vingertoppen;

— het terugduwen van de nagelriemen met behulp van stokjes, voorzien van een in het gepaste produkt gedrenkte pluk watten;

— het verwijderen van velletjes met de nijdnageltang; het aanbrengen van olie op de nagels;

— het modelleren van de hand;

— het borstelen van de nagels; het gebruik van de schuurvijl voor het verwijderen van uitstekende velletjes;

— het puimen van hardheden aan weerszijden van de nagels;

— het aanbrengen van basislak en lak op de nagels, met of zonder maantje;

— het aanbrengen van valse nagels, het herstellen en verlengen van nagels;

e) pieds :

- préparation du (de la) client(e) et du matériel;
- choix du vernis; enlèvement du vernis ancien;
- examen des pieds et des ongles;
- coupe des ongles à la pince; limage à la lime émeri;

- application d'un produit sur les cuticules;
- repoussage des cuticules avec bâtonnets munis d'ouate imbibée du produit adéquat;
- enlèvement des peaux avec la pince à envies; application d'huile sur les ongles;
- modelage du pied;
- brossage des ongles; emploi de la lime émeri pour éliminer les bavures;

- ponçage des callosités;
- application de la base et du vernis sur les ongles;

f) tronc et membres :

- préparation et installation de la cliente;
- manœuvres de modelage manuel, détermination des produits utilisés;

- manœuvres de finition;
- épilations;
- établissement des fiches;
- emploi des appareils de physio-esthétique;

g) buste :

- préparation de la cliente;
- examen, mesuration, choix des produits à utiliser, établissement des fiches;
- manœuvres, manuelles et utilisation des appareils de physio-esthétique;
- pose et enlèvement des masques.

Art. 5. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions prévues à l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1970 précitée, doivent être considérés comme apportant la preuve des connaissances de gestion, les porteurs d'un des titres énumérés à l'article 6, a), de la même loi ou à l'article 32 de l'arrêté royal du 25 février 1971 précité.

§ 2. Sans préjudice des mêmes dispositions, doivent être considérés comme apportant la preuve des connaissances professionnelles, les porteurs d'un des titres suivants :

1^o un diplôme, un brevet ou un certificat de fin d'études d'une école ou d'un cours technique, d'une école ou d'un cours professionnel du niveau secondaire supérieur correspondant à la profession envisagée;

2^o un diplôme de formation de chef d'entreprise correspondant à la profession envisagée et délivré conformément aux réglementations relatives à la formation permanente dans les Classes moyennes;

3^o un certificat équivalent à l'un des titres repris ci-dessus et délivré par un jury d'Etat ou de Communauté;

4^o un certificat attestant la réussite d'une épreuve portant sur les connaissances professionnelles énumérées à l'article 4, 2^o, du présent arrêté devant un jury central dont les membres sont nommés par le Ministre des Classes moyennes.

Les titres repris aux 3^o et 4^o ne seront toutefois pris en considération que pour autant que leur porteur ait effectué un apprentissage pratique de deux ans dans une section d'école technique ou professionnelle ou de cours technique ou professionnel se rapportant à l'activité professionnelle visée par le présent arrêté; l'année d'apprentissage ne sera prise en considération que si elle comporte un minimum de deux cents heures de pratique effective.

L'apprentissage pratique pourra également être accompli auprès de plusieurs patrons exerçant l'activité envisagée.

La preuve de l'accomplissement de l'apprentissage pratique sera fournie par un certificat délivré par la section d'école technique ou professionnelle, par la section du cours technique ou professionnel ou par le chef de l'entreprise où l'apprentissage pratique a été accompli. La signature du chef de l'entreprise sera légalisée par le bourgmestre de la commune sur le territoire de laquelle est établie l'entreprise où l'apprentissage pratique a été accompli.

A défaut d'un certificat attestant l'accomplissement de l'apprentissage pratique, la preuve pourra en être administrée par tous autres modes légaux de preuve.

e) voeten :

- het voorbereiden van de klant en van het materiaal;
- het kiezen van de lak; het verwijderen van oude lak;
- het onderzoeken van voeten en nagels;
- het knippen van nagels met een tang; het vijlen met de schuur-

- vijl;
- het aanbrengen van een produkt op de nagelriemen;
- het terugduwen van de nagelriemen met behulp van stokjes, voorzien van een in het gepaste produkt gedrenkte pluk watten;
- het verwijderen van velletjes met de nijdnageltang; het aanbrengen van olie op de nagels;
- het modelleren van de voet;
- het borstelen van de nagels; het gebruik van de schuurvijl voor het verwijderen van uitstekende velletjes;
- het puimen van eeltplekken;
- het aanbrengen van de basislak en van de lak op de nagels;

f) romp en ledematen :

- het voorbereiden en laten plaatsnemen van de klant;
- bewegingen voor het manueel modelleren, het bepalen van de te gebruiken produkten;
- eindbehandeling;
- het ontharen;
- het opmaken van fiches;
- het gebruik van fysio-esthetische apparatuur;

g) buste :

- het voorbereiden van de klant;
- het onderzoeken, meten, kiezen van de te gebruiken produkten, het opmaken van fiches;
- manuele handelingen en het gebruik van fysio-esthetische apparatuur;
- het aanbrengen en verwijderen van maskers.

Art. 5. § 1. Onverminderd de bepalingen waarin artikel 8, § 1, van de voornoemde wet van 15 december 1970 voorziet moeten houders van één der in artikel 6, a), van diezelfde wet of in artikel 32 van het voornoemde koninklijk besluit van 25 februari 1971 opgesomde diploma's beschouwd worden als personen die hun kennis van bedrijfsbeheer hebben bewezen.

§ 2. Onverminderd dezelfde bepalingen dienen de houders van één van de volgende akten beschouwd te worden als personen die hun beroepskennis hebben bewezen :

1^o een diploma of eindgetuigschrift van een technische school of leergang, van een beroepsschool of beroepsleergang van hoger secundair niveau die afgestemd is op het onderhavige beroep;

2^o een diploma van ondernemersopleiding voor het beoelde beroep en dat is afgegeven volgens het bepaalde in de regelingen betreffende de voortdurende vorming in de Middenstand;

3^o een met één van de bovengenoemde akten gelijkwaardig getuigschrift dat uitgereikt is door een examencommissie van de Staat of van een Gemeenschap;

4^o een getuigschrift waaruit blijkt dat de houder voor een centrale examencommissie, waarvan de leden benoemd zijn door de Minister van Middenstand, geslaagd is voor een examen over de in artikel 4, 2^o, van dit besluit beschreven vakkennis.

De in 3^o en 4^o vermelde akten komen echter slechts in aanmerking indien de houder ervan gedurende twee jaar een praktische leertijd heeft doorlopen in een afdeling van een technische school of beroepsschool of een technische of beroepsleergang die afgestemd is op het onderhavige beroep; een leerjaar komt slechts in aanmerking indien het ten minste tweehonderd uur effectieve praktijk beslaat.

De praktische leertijd kan eveneens doorlopen worden bij verscheidene werkgevers die de onderhavige werkzaamheid uitoefenen.

Het bewijs van het doorlopen van een praktische leertijd wordt geleverd door een getuigschrift dat uitgereikt is door de afdeling van de technische school of de beroepsschool, de afdeling van de technische of beroepsleergang of door het hoofd van de onderneming waar de praktische leertijd werd doorlopen. De handtekening van het ondernemingshoofd moet worden gelegaliseerd door de burgemeester van de gemeente op het grondgebied waarvan de praktische leertijd werd doorlopen.

Bij ontstentenis van een getuigschrift van de doorlopen praktische leertijd, kan deze met alle andere wettelijke bewijsmiddelen worden aangetoond.

En aucun cas, l'apprentissage pratique ne pourra être imposé aux personnes âgées de plus de trente ans au jour de la décision de la Chambre des Métiers et Négoces ou du Conseil d'établissement.

§ 3. Sont aussi considérés comme apportant la preuve des connaissances de gestion, ceux qui prouvent une pratique commerciale ou artisanale exercée selon les modalités et dans les conditions fixées à l'article 6, b ou c, de la loi du 15 décembre 1970 précitée et aux articles 34, 35 ou 36 de l'arrêté royal du 25 février 1971 précitée.

§ 4. Sont aussi considérés comme apportant la preuve des connaissances professionnelles, ceux qui prouvent avoir, pendant cinq ans au moins :

1° soit pratiqué en qualité de chef d'entreprise les activités envisagées à l'article 2, § 1^{er}, du présent arrêté ou assuré sans être engagé dans les liens d'un contrat de louage de services, la gestion journalière d'une entreprise ou d'un établissement où s'exerçaient ces activités;

2° soit participé à l'exercice de ces activités dans un institut de beauté en qualité d'employé(e) ou d'aidant(e) d'un chef d'entreprise.

Pour pouvoir être prise en considération, l'activité doit avoir été exercée au cours des dix années précédant la demande d'attestation.

Si l'activité a été exercée de manière continue, elle peut avoir débuté avant les dix années, pourvu qu'elle se termine au cours de cette période.

Les chefs d'entreprise ne peuvent se prévaloir de la disposition précitée que pour autant qu'ils aient été immatriculés au registre du commerce pendant toute la période prévue à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe.

Lorsqu'ils ont été immatriculés conformément aux lois relatives au registre du commerce, coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1964, l'immatriculation doit mentionner les rubriques correspondant à l'activité ou aux activités requises.

Une activité ne peut en aucun cas être prise en considération lorsqu'elle est le fait d'une personne âgée de moins de dix-huit ans.

La preuve de cette activité sera faite au moyen des documents prévus aux articles 34, § 2, 35, § 2, ou 36, § 2, de l'arrêté royal du 25 février 1971 précité pour autant que ceux-ci précisent la nature de l'activité en question et, dans les cas prévus au 2° ci-dessus, les fonctions requises.

A défaut de cette précision, la preuve complémentaire de la conformité de l'activité et, le cas échéant, de la fonction requise, pourra être apportée par tout autre moyen.

Toutefois, s'il s'agit de témoignages et d'attestations, seront seuls pris en considération, ceux qui émanent d'un organisme public ou d'un organisme d'intérêt public ayant constaté le fait attesté, antérieurement à la demande, dans l'exercice de sa mission propre, ou, les cas échéant, d'un employeur du demandeur.

Art. 6. Sont dispensées de toute attestation, les personnes physiques ou morales qui, lors de la publication du présent arrêté, étaient immatriculées conformément aux lois sur le registre du commerce coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1964. L'immatriculation doit mentionner comme activité commerciale une des rubriques suivantes :

« institut de beauté », « salon de manucure et de pédicure », figurant au § 10, 3°, de l'annexe à l'arrêté royal du 31 août 1964 fixant la nomenclature des activités commerciales à mentionner au registre du commerce, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1981.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

De praktische leertijd kan in geen geval worden opgelegd aan hen die op de dag van de beslissing van de Kamer voor Ambachten en Neringen of van de Vestigingsraad meer dan dertig jaar oud zijn.

§ 3. Als personen die hun kennis van bedrijfsbeheer hebben bewezen, worden ook zij beschouwd die bewijzen, volgens de modaliteiten en onder de voorwaarden in artikel 6, b of c, van de voornoemde wet van 15 december 1970 en in artikelen 34, 35 of 36 van het voornoemde koninklijk besluit van 25 februari 1971, werkzaam geweest te zijn in de commerciële of ambachtelijke praktijk.

§ 4. Als personen die hun beroepskenntnis hebben bewezen, worden ook zij beschouwd, die bewijzen, gedurende ten minste vijf jaar :

1° hetzij als ondernemingshoofd de in artikel 2, § 1, van dit besluit bedoelde werkzaamheden te hebben uitgeoefend of, zonder te zijn gebonden door een dienstcontract, voor het dagelijks beheer van een onderneming of inrichting te hebben ingestaan waar deze werkzaamheden werden uitgeoefend;

2° hetzij als bediende of help(st)er van een ondernemingshoofd te hebben deelgenomen aan de uitoefening van deze werkzaamheden in een schoonheidsinstituut.

Om in aanmerking te kunnen komen, moet de werkzaamheid zijn uitgeoefend in de loop van de tien jaren die de aanvraag van het getuigschrift voorafgaan.

Werd de werkzaamheid doorlopend uitgeoefend, dan mag ze vóór die tien jaar aangevat zijn, mits ze in de loop van die periode eindigt.

Ondernemingshoofden kunnen zich niet op de bovenstaande bepaling beroepen tenzij zij gedurende de hele in het eerste lid van deze paragraaf bepaalde periode ingeschreven geweest zijn in het handelsregister.

Indien zij ingeschreven geweest zijn overeenkomstig de bij het koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten betreffende het handelsregister, moet hun inschrijving de rubrieken vermelden die met de vereiste werkzaamheden overeenstemmen.

Een werkzaamheid kan in geen geval in aanmerking komen indien ze uitgeoefend is door een minder dan achttien jaar oude persoon.

Van deze werkzaamheid wordt bewijs geleverd door de bescheiden die worden bepaald in de artikelen 34, § 2, 35, § 2, of 36, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit van 25 februari 1971 voor zover deze de aard van de onderhavige werkzaamheid en, in de gevallen voorzien in 2° hierboven, de vereiste functies preciseren.

Wordt die nauwkeurige aanduiding niet gegeven, dan kan het aanvullend bewijs van de overeenstemming van de werkzaamheid en, in voorkomend geval, van de vereiste functie geleverd worden door enig ander bewijsmiddel.

Gaat het echter om getuigenissen of getuigschriften, dan komen slechts die in aanmerking, welke afkomstig zijn van een openbare instelling of instelling van openbaar nut, die het daarin verklaarde vóór de aanvraag en bij de uitoefening van haar eigen opdracht heeft vastgesteld, of, in voorkomend geval, van een werkgever van de aanvrager.

Art. 6. Vrijgesteld van getuigschrift worden alle natuurlijke of rechtspersonen die, bij de bekendmaking van dit besluit, ingeschreven waren overeenkomstig de bij het koninklijk besluit van 20 juli 1964 gecoördineerde wetten op het handelsregister. In de inschrijving moet één van de volgende rubrieken vermeld staan als handelsbedrijvigheid :

« schoonheidsinstituut », « manicuur- en pedicursalon » die voorkomen in § 10, 3°, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1964 tot vaststelling van de lijst van de in het handelsregister te vermelden handelsbedrijvigheden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1981.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,
A. BOURGEOIS